



BRUGERMANUAL

SESAM 800 MOBILE

SPIL

M6, M4, RXM



Indholdsfortegnelse

1	Introduktion	4
2	Omfang	4
3	Service	4
4	Vedligeholdelse	4
5	Tekniske specifikationer	5
6	Kort beskrivelse af systemet	6
6.1	<i>Modtager</i>	6
6.2	<i>Sendere</i>	6
6.3	<i>Skruestørrelser</i>	6
7	Beskrivelse af modtagerne	7
8	Beskrivelse af modtagere til spil til ATV'er	8
8.1	<i>Tilslutning af færdigmonteret forbindelseskabel</i>	9
8.2	<i>Tilslutning af ikke-monteret kabel til ATV</i>	10
8.3	<i>Kabelstyring</i>	13
9	Beskrivelse af modtagere til spil til skovbrug	14
9.1	<i>Tilslutning af færdigmonteret forbindelseskabel</i>	15
9.2	<i>Tilslutning af ikke-monteret kabel til spil til skovbrug</i>	16
10	Indikationer på modtageren	18
10.1	<i>Statuslysdioder</i>	18
11	Installation af modtageren	20
11.1	<i>Monteringstrin:</i>	20
12	Beskrivelse af senderne	23
13	Indikationer på senderne	24
14	Anvendelse	24
14.1	<i>Aktivering af senderen</i>	24
14.2	<i>Deaktivering af senderen</i>	25
14.3	<i>Styring af enheden</i>	25
15	Boremål til modtageren	26
16	Udskiftning af batterier i Sesam 800 M6 og M4	27

Liste over figurer

Figur 1.	Sesam 800 RXM 12/24 V DC til ATV-spil med kabel installeret _____	8
Figur 2.	Sesam 800 RXM 12/24 V DC til ATV-spil uden kabel installeret. _____	10
Figur 3.	Jumper i venstre position og nedre position. _____	13
Figur 4.	Sesam 800 RXM 12/24 V DC til spil til skovbrug med kabel installeret_ _____	14
Figur 5.	Sesam 800 RXM 12/24 V DC til spil til skovbrug uden kabel installeret. _____	16
Figur 6.	Illustration af strømtilslutning _____	21
Figur 7.	Indikator og knapper på senderen Sesam 800 M6 _____	23
Figur 8.	Indikator og knapper på senderen Sesam 800 M4 _____	23
Figur 9.	Boremål til modtageren _____	26
Figur 10.	Batterihylster og skruerne, der holder hylsteret _____	27
Figur 11.	Batterierne i senderen _____	27
Figur 12.	Bagsiden af hylsteret anbragt i sin rette position _____	27

Liste over tabeller

Tabel 1.	Tekniske specifikationer for Sesam 800 Mobil _____	5
Tabel 2.	Forbindelseskabel med stik, art.-nr.: 942867-000 _____	9
Tabel 3.	Forbindelseskabel uden stik, art.-nr.: 942867-001 _____	9
Tabel 4.	Farver på forbindelseskablet _____	15
Tabel 5.	Udgangenes lysdioder koblet til funktionerne _____	19
Tabel 6.	Lysdioder på indgangskortet _____	19
Tabel 7.	Udgangenes lysdioder koblet til funktionerne _____	19
Tabel 8.	Forholdet mellem knapper og udgange _____	21

”Note! The following text is only translated for the convenience of the reader. If there are any contradictions between this text and the original English version (can be obtained on the website <https://akerstroms.se/en/user-manuals-for-sesam/>) the English version shall be used”.

1 Introduktion

Denne manual omfatter kun installation af SESAM 800 Mobil til spil. SESAM 800 Mobil er et komplet system til styring af spil; det har kun en opsætning med udgange, som styres af de handlinger, som operatøren udfører ved hjælp af senderens knapper. Hvordan udgangene anvendes til at styre spillet, afhænger af den pågældende installation og ligger ikke inden for rammerne af SESAM 800 Mobil-systemet.

De godkendelser, der findes til SESAM 800 Mobil, vedrører kun dette system. Det komplette spilsystem, hvori den styrede genstand indgår, skal afprøves og godkendes i henhold til gældende normer. Dette er ikke en del af Åkerströms Björbos ansvar.

2 Omfang

Anvisningerne i denne manual skal følges ved installation af Åkerströms SESAM-spilstyresystem. Installationen skal udføres af en autoriseret og kompetent person.



= Dette symbol betyder, at informationerne er meget vigtige.

3 Service

Kontakt Åkerströms Björbo AB forhandler for service og support. Garantisager skal udføres af Åkerströms eller på autoriseret værksted.

4 Vedligeholdelse

Til rengøring, brug en tør rengøringskuld, hvis nødvendigt brug en våd klud med sæbe. Brug aldrig alkoholbaseret produkter til rengøring, det kan give plastikken alvorlige skader. Brug ikke højtryksrenser på produktet!

5 Tekniske specifikationer

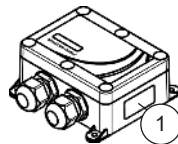
Tabel 1. Tekniske specifikationer for Sesam 800 Mobil

Specifikationer for systemet	
Frekvens:	869 MHz
Kanalseparation:	25 kHz
Afgivet effekt:	< 5 mW
Funktionel følsomhed:	Bedre end -107 dBm BER 10 ⁻⁴
Transmissionsprincip:	GMSK, TDMA
Driftstemperaturområde:	-25 °C – +75°C
Opbevaringstemperaturområde:	-40°C – +85°C
Specifikationer for modtageren	Sesam 800 RXM
IP-klasse:	IP67
Forsyningsspænding:	12/24 V DC 25 mA (SELV). Skal forsynes med en 3 A-bladsikring
Maks. belastning på udgange:	3 A/24 V DC
Maks. samlet belastning, alle udgange:	3 A/24 V DC
Dimensioner:	120 x 120 x 50 mm
Vægt:	450 g
Skruestørrelse:	TX20
Specifikationer for senderne	Sesam 800 M6 & M4
IP-klasse:	IP67
Dimensioner:	100 x 60 x 25 mm
Vægt:	130 g
Batteritype:	2 stk. AA/LR06 alkalisk
Strømforbrug:	15 mA under transmission
Skruestørrelse:	PH2

6 Kort beskrivelse af systemet

6.1 Modtager

- 6 halvlederudgange.
- Vandtæt (IP67). Gælder kun modtagere, der leveres med installeret kabel.
- Mulighed for at styre modtagerens udgange med kabelstyring (gælder kun ATV-spillet).

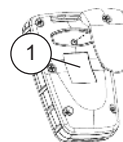


6.2 Sendere

Der er to forskellige sendere, som kan anvendes til styring af spil-applikationer:

Medium M4 – en sender med 4 knapper, som er beregnet til styring af ét spil.

Medium M6 – en sender med 6 knapper, som er beregnet til styring af to spil.



① Placering af typeskiltet

6.3 Skruestørrelser

Modtager: Torx TX 20, drejningsmoment 2,0 Nm.

Sender M6 & M4: Stjerneskrue PH 2, drejningsmoment 1,0 Nm.

7 Beskrivelse af modtagerne

Der er 2 forskellige modtagere til spilsystemet. De fås i forskellige varianter. Denne manual omfatter alle varianter.

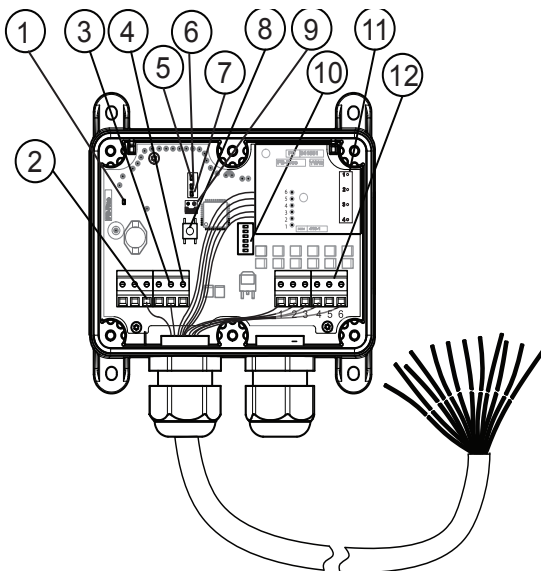
Modtagere til spil til ATV'er

- Med monteret kabel med stik (IP67)
- Med monteret kabel uden stik (IP67)
- Uden kabel (ikke garanteret iht. (IP67))

Modtagere til spil til skovbrug

- Med monteret kabel (IP67)
- Uden kabel (ikke garanteret iht. (IP67))

8 Beskrivelse af modtagere til spil til ATV'er



Figur 1. Sesam 800 RXM 12/24 V DC til ATV-spil med kabel installeret. Modellens indikatorer, tilslutninger og jumper.

1. Driftsindikator

2. Jord, 0 V (-)

3. 12/24 V DC-tilslutning

Skal udstyres med en 3 A-bladsikring i nærheden af batteriet.

4. Intern forsyning til udgange (se kap. 8.1)

5-7. Statuslysdioder

8. Knappen Learn/Erase (indlæring/sletning)

9. Jumper J1

10. Lysdioder for udgange

11. Lysdioder til kabelstyringens udgange.

12. Tilslutninger til udgange 1-6

8.1 Tilslutning af færdigmonteret forbindelseskabel

Modtageren er udstyret med et kabel med 12 ledere til tilslutning til spil, spænding osv. Spændingsforsyningen (+) skal forsynes med en 3 A-bladsikring i nærheden af batteritilslutningen. Der er to varianter.

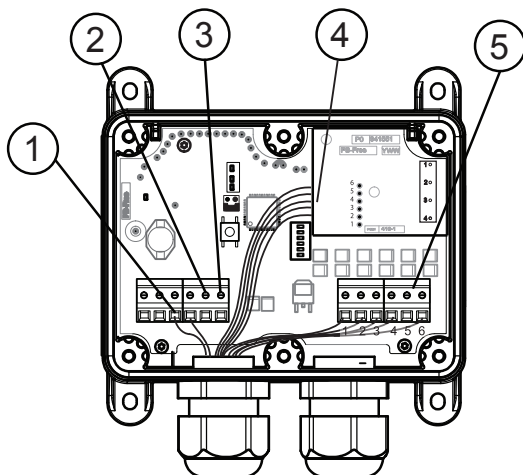
Tabel 2. Forbindelseskabel med stik, art.-nr.: 942867-000

Funktion	Tekst på kablet
+12 V-forsyning	1
Jord (-) 0 V	2
Spil 1 ind	4
Spil 1 ud	3
Spil 2 ind	6
Spil 2 ud	5
Ekst. spil 1 ind	7
Ekst. spil 1 ud	8
Ekst. spil 2 ind	9
Ekst. spil 2 ud	10
Kipfunktion	11
Reserve	12

Tabel 3. Forbindelseskabel uden stik, art.-nr.: 942867-001

Funktion	Tekst på kabel
+12 V-forsyning	1
Jord (-) 0 V	2
Spil 1 ind	4
Spil 1 ud	3
Spil 2 ind	6
Spil 2 ud	5
Ekst. spil 1 ind	7
Ekst. spil 1 ud	8
Ekst. spil 2 ind	9
Ekst. spil 2 ud	10
Kipfunktion	11
Reserve	12

8.2 Tilslutning af ikke-monteret kabel til ATV



Figur 2. Sesam 800 RXM 12/24 V DC til ATV-spil uden kabel installeret.

1. Jord, 0 V (-)

2. 12/24 V DC-tilslutning

Skal udstyres med en 3 A-bladsikring i nærheden af batteriet.

3. Intern forsyning til udgange (se kap. 8.1)

4. Indgange eksternt kort

5. Udgange 1-6

8.2.1 Tilslutning af ikke-monteret kabel til ATV-spil

Hvis man selv skal tilslutte kablet, skal der anvendes et kabel med mindst 12 ledere med en udvendig diameter på mellem 6 og 12 mm. Kablet skal være lavet til en udvendig temperatur på mindst +80 °C, og hver leder skal have et tværsnitsareal på mindst 0,75 mm². Vi anbefaler, at kablet ikke er længere end 5 meter. Spændingsforsyningen (+) skal udstyres med en 3 A-bladsikring i nærheden af batteriet.

For at tilslutte indgangskortet skal lederne krympes med et krymp værktøj. Kontakten skal være en AMPMODU* Mod. II Receptacle Contact 280530-2 eller tilsvarende.

Bemærk, at kablet skal tilsluttes og krympes i henhold til IPC-A-620.

Funktionskema til installation af kabel

- 12/24 V DC-spændingsforsyning (se ② i Figur 2).
Bemærk! Skal udstyres med en 3 A-bladsikring i nærheden af batteriet.
- Jord, 0 V (-) (se ① i Figur 2).

Udgange/funktioner

- Udgang/plint 1 – Spil 1 ind
- Udgang/plint 2 – Spil 1 ud
- Udgang/plint 3 – Spil 2 ind
- Udgang/plint 4 – Spil 2 ud
- Udgang/plint 5 – Reserve
- Udgang/plint 6 – Kipfunktion, f.eks. lampe

8.2.2 Tilslutning af eksterne indgange til ATV-spil

Modtageren er udstyret med 4 eksterne indgange til manuel styring af ind/ud-funktionerne. Disse indgange har højere prioritet end radiostyringen. Se kapitel 8.3 vedrørende aktivering af disse indgange.

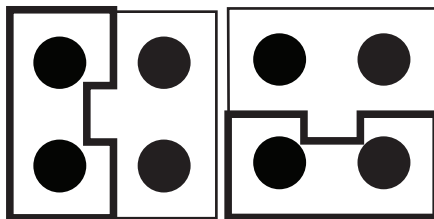
For at tilslutte indgangskortet skal lederne krympes med et krympværktøj. Kontakten skal være en AMPMODU* Mod. II Receptacle Contact 280530-2 eller tilsvarende.

Bemærk, at kablet skal tilsluttes og krympes i henhold til IPC-A-620.

- Ekstern indgang 1 – Anvendes ikke
- Ekstern indgang 2 – Spil 1 ind
- Ekstern indgang 3 – Spil 1 ud
- Ekstern indgang 4 – Spil 2 ind
- Ekstern indgang 5 – Spil 2 ud
- Ekstern indgang 6 – Jord, 0 V (-)

8.3 Kabelstyring

Modtagerens udgange kan aktiveres ved at anvende kabelstyring. Hvis kabelstyring anvendes, vil alle radiostyrede udgange være frakoblet i 5 sekunder efter hver kommando fra kabelstyringen.

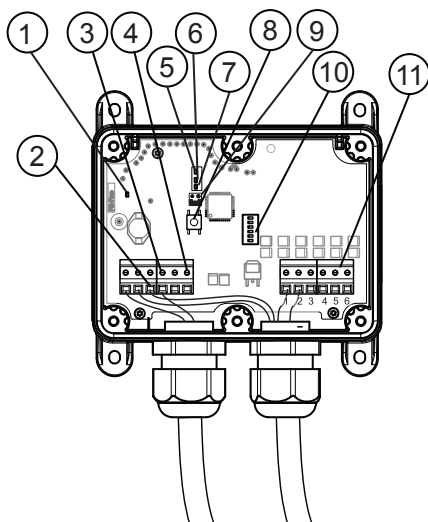


Figur 3. Jumper i venstre position og nedre position.

- For at aktivere kabelstyringen skal Jumper J1 sættes i venstre position.
- For at deaktivere kabelstyringen skal Jumper J1 sættes i nedre position.

Modtageren skal genstartes for at opdatere jumper-positionen.

9 Beskrivelse af modtagere til spil til skovbrug



Figur 4. Sesam 800 RXM 12/24 V DC til spil til skovbrug med kabel installeret. Modellens indikatorer, tilslutninger og jumper.

1. Driftsindikator

2. Jord, 0 V (-)

3. 12/24 V DC-tilslutning

Skal udstyres med en 3 A-blåsikring i nærheden af batteriet.

4. Intern forsyning til udgange (se kap. 8.1)

5-7. Statuslysdioder

8. Knappen Learn/Erase (indlæring/sletning)

9. Jumper J1

10. Lysdioder for udgange

11. Tilslutninger til udgange 1-6

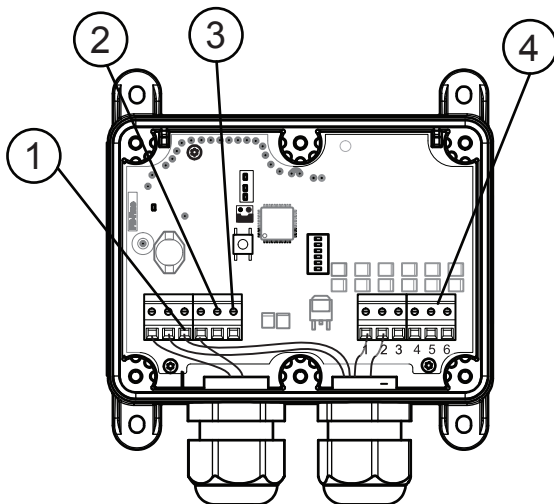
9.1 Tilslutning af færdigmonteret forbindelseskabel

Modtageren er udstyret med tre kabler, hvoraf de to er med ventilstik og det tredje er et spændingskabel. Spændingskablet (+) skal udstyres med en 3 A-bladsikring i nærheden af batteriet.

Tabel 4. Farver på forbindelseskablet

Funktion	Farve	Tekst på kablet
+12 V-forsyning	Brun	1
Jord (-), 0 V	Blå	2

9.2 Tilslutning af ikke-monteret kabel til spil til skovbrug



Figur 5. Sesam 800 RXM 12/24 V DC til spil til skovbrug uden kabel installeret.

1. Jord, 0 V (-)
2. 12/24 V DC-tilslutning
Skal udstyres med en 3 A-bladsikring i nærheden af batteriet.
3. Intern forsyning til udgange (se kap 8.1)
4. Udgange 1-6

9.2.1 Tilslutning af ikke-monteret kabel til spil til skovbrug

Hvis man selv skal tilslutte kablet, skal kablet have en udvendig diameter på mellem 6 og 12 mm. Kablet skal være lavet til en udvendig temperatur på mindst +80 °C, og hver leder skal have et tværsnitsareal på mindst 0,75 mm². Vi anbefaler, at kablet ikke er længere end 5 meter. Spændingsforsyningen (+) skal udstyres med en 3 A-bladsikring i nærheden af batteriet.

Funktionsskema til installation af kabel

- 12/24 V DC-spændingsforsyning (se ② i Figur 5).
Bemærk! Skal udstyres med en 3 A-bladsikring i nærheden af batteriet.
- Jord, 0 V (-) tre plinter (se ① i Figur 5).

Udgange/funktioner

- Udgang/plint 1 – Spil 1 ind
- Udgang/plint 2 – Spil 1 ud

10 Indikationer på modtageren

10.1 Statuslysdioder

Modtageren har lysdiodeindikatorer, som viser statusinformation (se Figur 1 vedrørende indikatorernes forskellige placeringer).

De forskellige lysdiodeindikeringer er:

Lysdiode for drift (①)

Indikerer, om modtageren er forsynet med strøm eller ej.

Lysdiode for squelch (⑤)

Indikerer, om der er et radiosignal på det pågældende frekvensbånd.

Lysdiode for status (⑥)

Indikerer, at modtageren har modtaget information fra en indkodet sender.

Lysdiode for indlæring (⑦)

Indikerer, om modtageren er i indlæringstilstand eller ej.

10.1.1 Lysdioder for udgange

Modtageren har lysdioder, som viser statussen for udgang 1-6 (se 10 i Figur 1).

Tabel 5. Udgangenes lysdioder koblet til funktionerne

Udgangs-lysdiode	1	2	3	4	6
Funktion	Spil 1 ind	Spil 1 ud	Spil 2 ind	Spil 2 ud	Kipfunktion f.eks. lampe

10.1.2 Lysdioder for indgangskortet

Tabel 6. Lysdioder på indgangskortet

Lysdiode	1	2	3	4
Funktion	Spil 2 ud	Spil 2 ind	Spil 1 ud	Spil 1 ind

10.1.3 Lysdioder for spil til skovbrug

Tabel 7. Udgangenes lysdioder koblet til funktionerne

Udgangslysdiode	1	2
Funktion	Spil 1 ind	Spil 1 ud

11 Installation af modtageren

En permanent installation af modtageren skal være udstyret med sikringer, som beskytter modtager og ledninger mod overstrøm og kortslutning. Det betyder, at alle tilslutninger til modtageren skal være forsynet med en sikring. Sikringerne skal være 3 A-bladsikringer.

Efter installation af udstyret skal de installerede kabler bindes sammen (eksempelvis med kabelbindere) så tæt på klemrækkerne som muligt.

11.1 Monteringstrin:

Trin 1

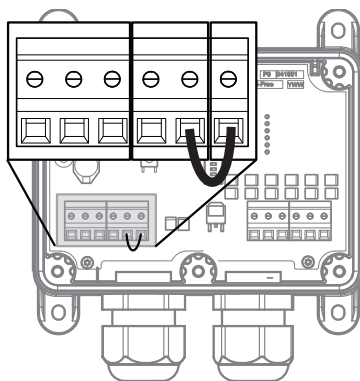
Vælg et sted, som miljømæssigt ligger inden for modtagerens specifikationer (se Tabel 1). Bor fire huller (se Figur 9 vedrørende målene). Monter modtageren med kabelforskruningerne nedad. Undgå at montere modtageren i nærheden af batterier, en brændstofslange, en brændstoftank eller et grenrør.

Trin 2

Tilslut kablerne til funktionssignaler og strømforsyning. Se beskrivelsen af de respektive modtagere. Brug kabelbindere til at fastgøre kablerne. Sørg for, at installationen ikke påvirkes negativt af varme dele.

Dæk åbne kabelender med krympeslange eller lignende. Sørg for, at ingen kabler sidder løst.








Hvis udgangene skal forsynes af samme 12/24 V DC-forsyning som modtagerkortet, skal der placeres en lus mellem den eksterne driftsindgang (se ④ i Figur 1) og positiv (+) 12/24 V DC ved hjælp af et kabel, der har et tværsnitsareal på 0,75 mm² (se Figur 6).



Figur 6. Illustration af strømtilslutning

Forholdet mellem knapper og udgange er beskrevet i Tabel 8.





Tabel 8. Forholdet mellem knapper og udgange

Udgang	1	2	3	6	4
Knap	 M6  M4	 M6  M4	 M6	 M6	 M6

M6 – knap 5, udgang 6:



En skiftende funktion, som er egnet til styring af lamper osv.

Trin 3

1. Tryk på knap 2 ( / ) på den trådløse sender, og hold den nede, indtil den grønne indikator tændes. Nu er senderen aktiveret.
2. Tryk på knappen “Learn/Erase” på modtageren, indtil lysdiode 7 lyser.
3. Indlæringstilstanden er aktiveret i 10 sekunder (så længe lysdiode 7 lyser).
4. Tryk på knap 1 ( M6 eller  M4) på senderen for at aktivere modtagerens udgange.
5. Lysdiode 7 blinker 3 gange, hvis indlæringen er lykkedes.
6. Monter modtagerens låg, og spænd de seks skruer med 2,0 Nm. Sæt derefter skruehætterne over skrueerne.

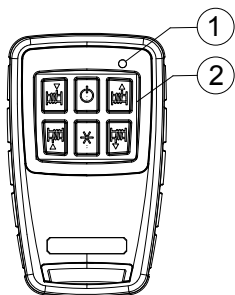
Trin 4

Funktionskontrol

1. Tryk på knap 2 ( / ) på den trådløse sender, og hold den nede, indtil den grønne indikator tændes, således at senderen er aktiveret.
2. Verificer, at spillets ind- og ud funktioner fungerer ved at trykke på senderens knapper.

12 Beskrivelse af senderne

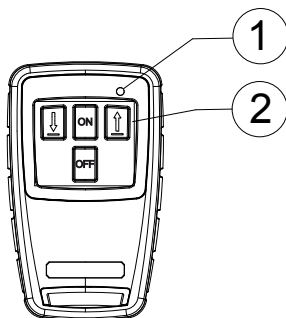
Sesam 800 M6 – sender med 6 knapper



Figur 7. Indikator og knapper på senderen Sesam 800 M6

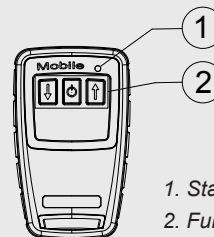
1. Statuslysdioder
2. Funktionsknop 1-6

Sesam 800 M4 – sender med 4 knapper



Ældre version:

Sesam 800 M3 – sender med 3 knapper



1. Statuslysdioder
2. Funktionsknop 1-3

Figur 8. Indikator og knapper på senderen Sesam 800 M4

1. Statuslysdioder
2. Funktions knop 1-4

13 Indikationer på senderne

Senderne er udstyret med en statuslysdiode, som indikerer sendernes status under drift (se Figur 7 og Figur 8).

13.1.1 Normal drift

Lysdioden blinker hurtigt RØDT = sender signal, men får ingen tilbagekobling fra modtageren.

Lysdioden lyser konstant GRØNT = udgang aktiveret i modtageren (der sker tilbagekobling).

13.1.2 Advarsel om batteriets strømniveau



Konstant RØDT efter tryk på en funktionsknap = lavt batteriniveau.

3 lange RØDE blink = batteriet er opbrugt, og senderen kan ikke sende signaler.

14 Anvendelse

14.1 Aktivering af senderen



Inden senderen aktiveres, skal batterierne sættes i som beskrevet i kapitel 16.

Senderen tændes ved at holde startknappen nede ( / ) i 3 sekunder. Senderens indikator vil blinke HURTIGT GRØNT under opstart for derefter at blinke LANGSOMT GRØNT, når der er etableret kontakt med modtageren. Herefter kan senderen styre spillet.

14.2 Deaktivering af senderen



For at forhindre utilsigtet aktivering skal senderen slukkes, når den ikke er i brug.













Senderen slukkes ved at trykke på knap 2/5 ( / ) i tre sekunder. Indikatoren giver et par hurtige RØDE blink for derefter at afslutte med et længere RØDT blink. Senderen er nu slukket.

Hvis man glemmer at slukke for senderen, slukker den automatisk efter et stykke tid i inaktiv tilstand (hvor den ikke er i brug).

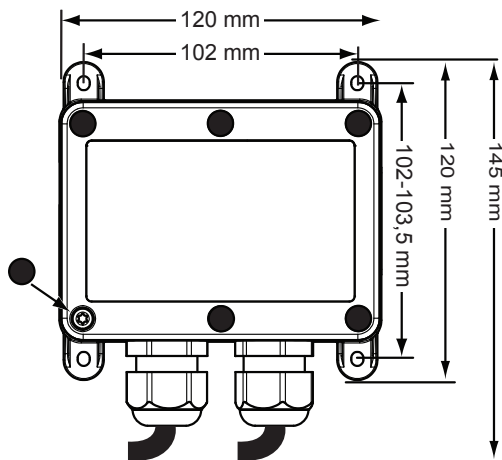
14.3 Styring af enheden

Spillet styres ved hjælp af knapperne på senderen.

Funktionsbeskrivelse:

- Knap 1 ( / ) – Spil 1 ind
- Knap 2 ( / ) – M6: TÆND/SLUK-funktion, M4: TÆND-funktion (3 sek.).
- Knap 3 ( / ) – Spil 1 ud
- Knap 4 ( / ) – Spil 2 ind
- Knap 5 ( / ) – M6: Kipfunktion, f.eks. lampe M4: SLUK (3 sek.).
- Knap 6 ( / ) – Spil 2 ud

15 Boremål til modtageren



Figur 9. Boremål til modtageren

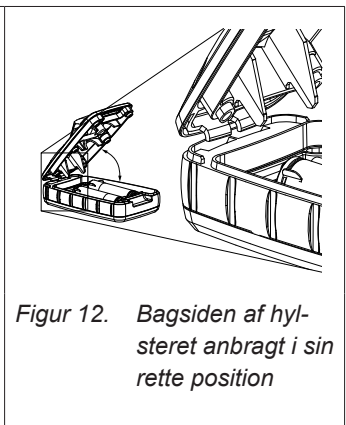
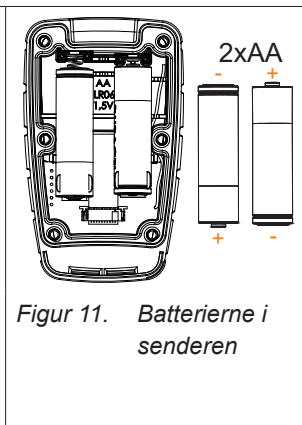
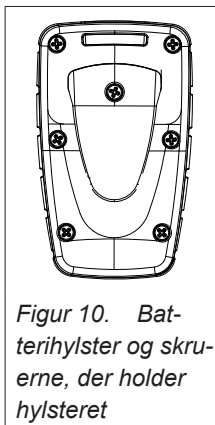
Modtageren skal fastgøres med 4 mm-skruer, som passer til det omgivende miljø.

16 Udskiftning af batterier i Sesam 800 M6 og M4

Hvis statusindikator på senderen indikerer lav batterispænding, skal batterierne udskiftes snarest. Bemærk, at udskiftning af batterier skal foretages i et miljø, der er rent og uden risiko for statisk elektricitet.

Batterierne udskiftes på følgende måde:

1. Åbn batterihylsteret ved at skrue de 6 skruer på bagsiden af senderen ud med skruetrækker PH2.
2. Fjern forsigtigt bagstykket ved at løfte den forreste del af batterihylsteret.
3. Tag batterierne ud
4. Sæt nye batterier i. Sørg for, at batterierne vender rigtigt.
5. Luk bagstykket ved først at sætte den bageste del ind i senderen og derefter trykke fronten ned.
6. Spænd de 6 skruer med drejningsmoment: 1,0 Nm.





Åkerströms Björbo AB | Box 7, Björbovägen 143 | SE-786 97 Björbo, Sweden
Phone +46 241 250 00 | frontoffice@akerstroms.se | www.akerstroms.se